



Obavještenje podnosiocima predstavki

o postupku nakon što je tužena Vlada obaviještena o predstavci

1. Obavještavanje tužene Vlade o predstavci: Nakon uvodnog ispitivanja dopuštenosti vaše predstavke, Sud je odlučio, u skladu sa pravilom 54 stav 2 tačka b Poslovnika, da pozove Vladu da se pismeno izjasni o dopuštenosti i osnovanosti predstavke u cjelini ili jedne ili više pritužbi. Ukoliko je Sud usvojio djelimičnu odluku kojom se pojedine pritužbe proglašavaju nedopuštenim, molimo vas da se na te pritužbe više ne osvrćete u budućoj prepisci sa Sudom.

2. Istovremeno ispitivanje dopuštenosti i osnovanosti predstavke: O dopuštenosti i osnovanosti predstavke se, po pravilu, istovremeno odlučuje (član 29 stav 1 Konvencije i pravilo 54A). U takvim slučajevima presuda se može odmah usvojiti (pravilo 54A stav 2).

3. Razmjena izjašnjenja o dopuštenosti i osnovanosti i o zahtjevu za pravično zadovoljenje: Od tužene Vlade se obično traži da se izjasni u roku od šesnaest nedjelja. Njihovo izjašnjenje će vam biti poslato i moći ćete da na njega odgovorite u roku od šest nedjelja. Obično se u istom roku podnosi i zahtjev za pravično zadovoljenje na osnovu člana 41. Ukoliko je Vlada dobila ovlaštenje da podnese izjašnjenje na svom službenom jeziku (pravilo 34 stav 4 tačka a), Sudu će naknadno morati da dostavi prevod na engleski ili francuski jezik. Po pravilu, gore navedeni rokovi se ne mogu produžiti.

Ako ne želite da odgovorite na izjašnjenje Vlade i da podnesete zahtjev za pravično zadovoljenje na osnovu člana 41, dužni ste da o tome obavijestite Sud u istom roku (šest nedjelja). U protivnom, Sud može da zaključi da ste izgubili interes za dalje vođenje postupka i skinuti vašu predstavku sa liste predmeta (član 37 stav 1 tačka a).

U pogledu zahtjeva za pravično zadovoljenje, obratite posebnu pažnju na pravilo 60: ukoliko ne dostavite obrazložen zahtjev zajedno sa pratećim dokumentima u određenom roku, Sud će odbiti vaš zahtjev u cjelosti ili njegov dio. To važi čak i ako ste već naveli svoja očekivanja u pogledu pravičnog zadovoljenja u ranijoj fazi postupka.

Pravično zadovoljenje će biti dodijeljeno samo ako Sud to ocijeni opravdanim. Sud može nadoknaditi: (1) materijalnu štetu koja je direktna posljedica navedene povrede Konvencije; (2) nematerijalnu štetu koja se sastoji u prouzrokovanju fizičkog ili psihičkog bola, ili straha; i (3) troškove nastale kako bi se navedena povreda Konvencije spriječila ili ispravila, kako u okviru domaćeg pravnog sistema, tako i u okviru postupka pred Sudom u Strazburu. Potrebno je da troškovi budu specificirani i potkrijepljeni računima. Sud će nadoknaditi ove troškove samo ukoliko ocijeni da nisu pretjerani. Vlada će imati priliku da se izjasni o vašem zahtjevu za pravično zadovoljenje i, ako bude potrebno, dostavi dodatna zapažanja o vašoj predstavci. Radi lakše obrade dokumenata podnijetih tokom razmjene zapažanja i zahtjeva za pravično zadovoljenje, svi podnesci, uključujući i anekse, moraju biti dostavljeni na standardnom papiru formata A4 sa numerisanim stranicama, i ne smiju se heftati, lijepiti ili spajati na bilo koji drugi način. Podsjećamo, takođe, da Sudu ne treba slati originalna dokumenta.

4. Zakašnjeli i samoinicijativni podnesci: Po pravilu, zakašnjeli podnesci neće biti uzeti u obzir osim ukoliko je prije isteka roka zatraženo produženje (pravilo 38 stav 1). Međutim, to vas ne spriječava da obavijestite Sud o bitnim promjenama u predmetu i da dostavite bitne odluke domaćih organa.

5. Poravnanje: Vlada je pozvana da se izjasni po pitanju poravnanja i da dostavi konkretan prijedlog (pravilo 62). Isto će biti zatraženo od vas kada budete primili izjašnjenje Vlade. Zbog stroge povjerljivosti pregovora o poravnanju (pravilo 62 stav 2), sve što se tiče poravnanja bi trebalo dostaviti u zasebnom dokumentu na čiji sadržaj se ne smije pozivati u drugim podnescima.

6. Jednostrana deklaracija: Po pravilu, ako su pregovori u cilju postizanja poravnanja neuspješni, Vlada se može opredijeliti za jednostranu deklaraciju. Izuzetno, u predmetima repetitivne prirode¹, Vlada se može opredijeliti za jednostranu deklaraciju i bez prethodnih pregovora o poravnanju. Ukoliko Vlada dostavi takvu deklaraciju, Sud će odlučiti, u skladu sa članom 37 Konvencije, da li je opravdano nastaviti sa razmatranjem predstavke. U slučaju da podnosilac predstavke pristane na uslove iz Vladine jednostrane deklaracije, Sud će smatrati da su se stranke poravnale.

7. Upotreba jezika: U ovoj fazi postupka, u skladu sa pravilom 34 stav 3, prepiska podnosioca predstavki ili njihovih zastupnika sa Sudom obavlja se na engleskom ili francuskom jeziku (službeni jezici Suda). Međutim, Sud može odobriti dalju upotrebu službenog jezika ugovorne strane.

8. Pravno zastupanje i novčana pomoć za troškove zastupanja: U ovoj fazi postupka, u skladu sa pravilom 36 stavovima 2 i 4, podnosilac predstavke mora imenovati advokata, osim ako Sud ne odluči drugačije. Ako budete imali poteškoća prilikom nalaženja advokata, možete se obratiti za pomoć advokatskim komorama. Ukoliko niste u mogućnosti da platite troškove zastupanja, možete zatražiti novčanu pomoć od Suda za pokriće tih troškova (pravilo 105 et seq.). Molimo vas da uzmete u obzir da se novčana pomoć obično dodjeljuje samo u složenim predmetima, a ne i u predmetima repetitivne prirode. Pored toga, novčana pomoć za troškove zastupanja obično pokriva samo dio tih troškova. Konačno, dodjeljena novčana pomoć ne znači da će Sud i odrediti zastupnika podnosiocu predstavke. Sam podnosilac predstavke mora pronaći i odabrati zastupnika.

9. Intervencija druge ugovorne strane: Ako ste državljanin ugovorne strane koja nije tužena država, Vlada te države će biti pozvana da učestvuje u postupku (član 36 stav 1 i pravilo 44). Sud će vas obavijestiti o odgovoru te Vlade.